



Kanton Bern  
Canton de Berne

**hallo-bern.ch**  
**salut-berne.ch**

## Mobilidade

Comboio e autocarro

Bicicleta / Andar a pé

Carro / Mota

Carta de condução

**hallo-bern.ch**

Informações para um bom começo no novo lugar de residência

Mobilidade



## Comboio e autocarro

A Suíça tem uma boa rede de transportes públicos. Quase todas as localidades têm ligação de comboios ou autocarros. Os meios de transportes são pontuais e circulam com intervalos regulares.

### Transportes públicos

O transporte público (ÖV), na Suíça, tem um papel muito importante. Uma vez que quase todas as povoações tem ligações várias vezes por hora, muitos passageiros utilizam o comboio ou o autocarro. As viagens são relativamente caras, mas há várias formas de economizar dinheiro. Assim, pode ser vantajoso adquirir um passe ou um bilhete com desconto. Com o "Halbtaxabo", (Halbtaxabo), um passe social, só paga metade do preço dos bilhetes em toda a Suíça. Também existe a possibilidade de comprar um bilhete poupança para comboios ou autocarros específicos.

### Bilhetes e Passes

Quem quiser utilizar o comboio tem de comprar o bilhete (Billett) antes da viagem. Não é possível comprar bilhetes no comboio. Nos autocarros, a compra de bilhetes está regulado de forma diversa. Em todas as estações de caminho de ferro e na maioria das paragens de autocarro existem máquinas de bilhetes, nas principais estações ferroviárias existem também balcões de atendimento. Os bilhetes podem, também, ser comprados online ou por telemóvel. Para as pessoas que viajam muito, existem várias tipos de passes. Estes estão disponíveis para determinados itinerários e regiões ou para toda a rede de transportes suíça (Generalabonnement | abonnement général). As crianças até aos 6 anos de idade, viajam gratuitamente acompanhadas por uma pessoa. Até aos 16 anos de idade viajam quase de graça, quando acompanhados pelos pais ou avós, se forem titulares de um cartão júnior ou neto (Junior- oder Enkelkarte | carte junior). Informações sobre bilhetes e passes estão disponíveis nos Caminhos de Ferro Suíços (SBB | CFF) ou nas empresas de autocarros.

### Cantão de Berna - LIBERO-Tarifverbund

Dentro do cantão de Berna a comunidade tarifária LIBERO disponibiliza tarifas especiais para bilhetes, passes e bilhetes de um dia. A região está dividida em várias zonas. Os bilhetes ou passes são válidos no combóio ou autocarros, dentro das zonas compradas. Quem viajar para fora da zona comprada precisa de um bilhete separado.



## **"Passes de um dia" da Câmara Municipal**

Quem pretende fazer uma viagem mais longa, dentro da Suíça, pode comprar em muitos municípios, um bilhete válido por um dia (Gemeindetageskarte), com desconto. A oferta é, no entanto, limitada; recomenda-se reservar o bilhete com muita antecedência. Informações podem ser obtidas na administração municipal.

## **Rede nocturna**

No cantão de Berna, os autocarros e comboios circulam nos fins de semana, mesmo até altas horas da noite. Atenção: Nas linhas nocturnas, o bilhete está sujeito a um suplemento especial.

## **Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)**

[www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/comboio-e-autocarro](http://www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/comboio-e-autocarro)



## Bicicleta / Andar a pé

Graças a uma boa rede de ciclovias, é muito agradável andar de bicicleta no Cantão de Argóvia. Muitas pessoas utilizam a bicicleta para ir trabalhar. Para peões ou caminhantes existem trilhos especiais.

### Andar a pé ou de bicicleta (Velo | vélo)

As cidades e povoações do cantão de Berna são atraentes para ciclistas e peões e, em particular, relativamente seguras. Por isso, para distâncias curtas, muitos evitam usar o carro. Em muitos lugares existem ciclovias ou trilhos especiais para bicicletas. Os peões têm sempre prioridade nas passadeiras (excepto quando a passagem de peões é regulada por semáforo). O cantão de Berna dispõe de muitos caminhos e trilhos para passeios e caminhadas que podem ser explorados nos tempos livres. Os percursos para caminhadas estão marcados com placas de sinalização amarelas.

### Regras para ciclistas

Para andar de bicicleta na Suíça, não é necessário uma carta especial e também nenhum exame. Aplicam-se as mesmas regras de trânsito como para os motoristas. Quando existem ciclovias ou faixas especiais para bicicletas, estas devem ser utilizadas obrigatoriamente. A bicicleta tem que estar equipada para circular na via pública (dois travões bons, campainha, reflectores dianteiros e traseiros e nos pedais, luzes à frente e atrás). Não é obrigatório o uso de capacete, embora o seu uso seja recomendado. Os ciclistas deveriam, em todo o caso, contratar um seguro de responsabilidade civil, porque são responsáveis por danos causados (a pessoas ou coisas).

### Aprender a andar de bicicleta

Quem quiser aprender a andar de bicicleta pode frequentar um curso. Os cursos são geridos pela "Verein Pro Velo" (Pro Velo) em todas as regiões. Em alguns municípios existem cursos especiais para imigrantes. Podem adquirir-se bicicletas usadas baratas, nas feiras de bicicletas.

### Transporte de bicicletas

É necessário um bilhete especial para o transporte de uma bicicleta no comboio ou autocarro. Nem sempre é possível o transporte de bicicleta. Às vezes é necessário fazer uma reserva prévia nos comboios.



Kanton Bern  
Canton de Berne

**hallo-bern.ch**  
**salut-berne.ch**

**Mais informações (links, endereços, fichas de informação,  
brochuras)**

[www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/bicicleta--andar-a-pe](http://www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/bicicleta--andar-a-pe)

**hallo-bern.ch**

Informações para um bom começo no novo lugar de residência

Mobilidade



## Carro / Mota

A Suíça tem uma boa rede rodoviária. A utilização da maior parte das estradas está isenta de taxas. As regras de trânsito têm muita importância. O seu incumprimento está sujeito a coimas elevadas.

### Regras de trânsito

Na Suíça, as regras de trânsito têm grande importância para os automobilistas. Em comparação com outros países, as coimas são muito elevadas. Casos de graves violações das regras podem levar à apreensão da carta de condução.

Algumas regras importantes:

- Velocidade máxima dentro das localidades: 50 km/h; fora das localidades: 80 km/h, auto-estrada: 120 km/h
- É proibida a ultrapassagem pela direita numa auto-estrada
- As luzes de circulação diurna são obrigatórias
- Uso obrigatório do cinto de segurança
- Uso obrigatório de cadeira de criança (até aos 12 anos de idade ou com 150 cm de altura)
- Apenas é permitido telefonar durante a condução com recurso a dispositivos do tipo "mãos-livres"
- Conduzir sob influência de álcool ou drogas é punível por lei (limite fixado 0,5 mg/m)
- Os peões têm sempre prioridade nas passadeiras (a menos que a passadeira tenha semáforo)

### Portagens

As estradas são financiadas pela Confederação e pelos cantões e municípios. A utilização das estradas está isenta de taxas. Uma exceção são as auto-estradas: quem quiser utilizar as auto-estradas, tem de comprar todos os anos uma vinheta (Vignette). Esta deve ser colada no pára-brisas. As vinhetas estão disponíveis para venda nos postos de gasolina, nas estações de correios ou nas direcções-gerais de viação.



## Seguro

Na Suíça, só podem circular veículos motorizados que estão segurados. O seguro de responsabilidade civil automóvel (Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung | assurance automobile) é disponibilizado por várias seguradoras privadas. O seguro paga por danos materiais e pessoais, causados pelo veículo. Para os danos no próprio carro, existem também vários seguros, não obrigatórios, contra todos os riscos (Kaskoversicherung | assurance casco). Atenção: Se alguém agir por negligência grave, a seguradora não paga em determinadas circunstâncias (por exemplo, conduzir sob influência de álcool ou drogas). O seguro de responsabilidade civil automóvel não está incluído no seguro de responsabilidade civil privado.

## Importação de um veículo

Quem quiser importar um veículo motorizado a título definitivo na Suíça, tem de o declarar na alfândega e pagar os direitos alfandegários. O veículo deve ser também submetido a uma inspeção técnica. São necessários um seguro de responsabilidade civil automóvel, uma carta de condução suíça e uma matrícula suíça. A Direcção de Viação do cantão de Berna (Strassenverkehrsamt | Office de la circulation routière) fornece informações mais detalhadas.

## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

[www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/carro--mota](http://www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/carro--mota)



## Carta de condução

Para se poder conduzir, na Suíça, um carro ou uma mota, é necessário ter uma carta de condução válida. Cartas de condução estrangeiras devem ser trocadas após a mudança para a Suíça.

### Carta de condução estrangeira

Quem fixar residência na Suíça e já possuir carta de condução (Führerausweis | permis de conduire) tem de a trocar por uma carta suíça no prazo de 12 meses. Para o efeito, é necessário apresentar um pedido à Direcção de Viação cantonal (Strassenverkehrsamt | Office de la circulation routière). Consoante o país de origem, aplicam-se regras diferentes para a troca. Pode ser necessário fazer um exame de condução ou o automobilista tem de fazer o exame de teoria suíço. A Direcção de Viação do cantão de Berna fornece mais informações.

### Exame de condução

Para a obtenção de uma carta de condução na Suíça, é necessário um exame. O exame de condução é composto por uma parte teórica e uma prática. Só são admitidas ao exame teórico pessoas com idade superior a 17 anos. O exame teórico pode ser feito no cantão de Berna em alemão, francês, italiano e inglês. A Direcção de Viação informa sobre as condições e o procedimento exacto. Para conduzir camiões, autocarros e táxis são necessários exames especiais.

### Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

[www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/carta-de-conducao](http://www.hallo-bern.ch/pt/mobilidade/carta-de-conducao)